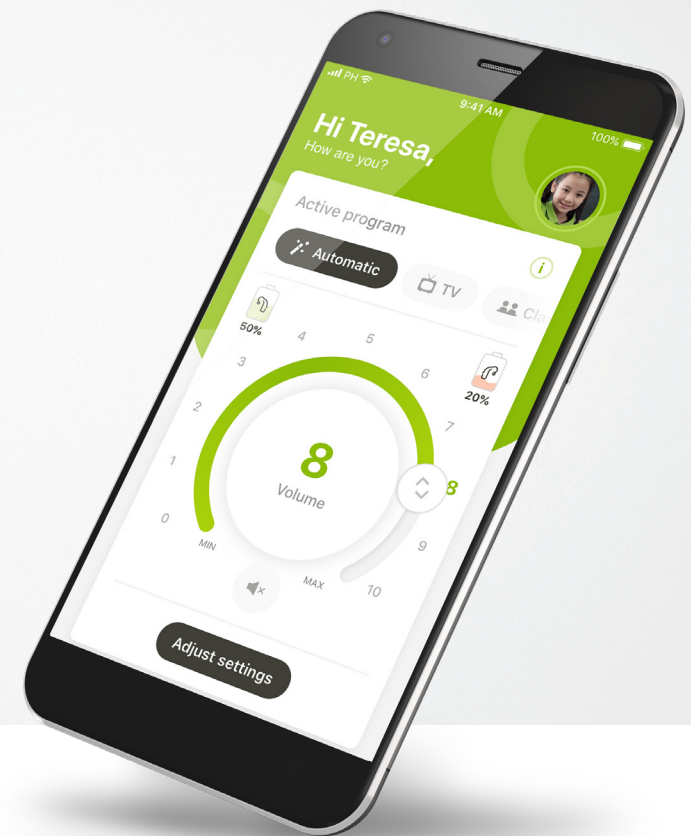


myPhonak Junior 1.2

Betjeningsvejledning



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Kom godt i gang

myPhonak Junior er en app, der er udviklet af Sonova, en af verdens førende virksomheder inden for hørelösninger, som har hovedsæde i Zürich i Schweiz. Læs betjeningsvejledningen grundigt, så du kan få glæde af alle de muligheder, appen giver.



Denne betjeningsvejledning beskriver funktionerne i myPhonak Junior, og hvordan brugeren kan benytte disse funktioner. Den beskriver også, hvordan visse funktioner kan spærres for børn med en forældre lås, så disse funktioner kun kan benyttes sammen med en voksen. Læs hele denne betjeningsvejledning, inden appen anvendes.



Den kognitive udvikling er forskellig hos børn, selv når de har samme alder. Graden af modenhed og opmærksomheden på risici skal evalueres individuelt for hvert enkelt barn for at vurdere, om barnet er egnet til at bruge myPhonak Junior. Følgende anbefalinger kan bruges som vejledning:



Selvstændig brug af fjernbetjening:
Børn på 10 år og ældre, som kan tage velfunderede beslutninger om, hvordan appens indstillinger vil påvirke deres hørelse og opmærksomhed på lyde omkring dem.



Evnen til at kunne læse og forstå advarselsmeddelelserne er af største vigtighed.



Brug af fjernbetjening med hjælp:
Børn på 6 år eller ældre, som kan give tydelig feedback med hensyn til ændringer eller justeringer foretaget af tredjepart via appen. Her kan forældre/omsorgspersoner foretage ændringer på barnets vegne.



BEMÆRK: Det er ekstremt vigtigt, at forældre/omsorgspersoner ikke foretager ændringer, medmindre barnet kan give troværdig feedback.



Information om kompatibilitet:

Brug af myPhonak Junior forudsætter brug af Phonak høreapparater med Bluetooth® tilkoblingsmuligheder. myPhonak Junior kan anvendes på telefoner med Bluetooth® low energy (LE) funktion og er kompatibel med enheder med iOS® version 14.0 eller nyere. myPhonak Junior kan anvendes på Google Mobile Services (GMS) certificerede Android™ enheder, der understøtter Bluetooth® 4.2 og Android OS 8.0 og nyere.

Bluetooth® ordmærket og logoerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af disse mærker fra Sonova AG's side sker under licens.

iPhone® er et varemærke tilhørende Apple Inc., som er registreret i USA og andre lande.

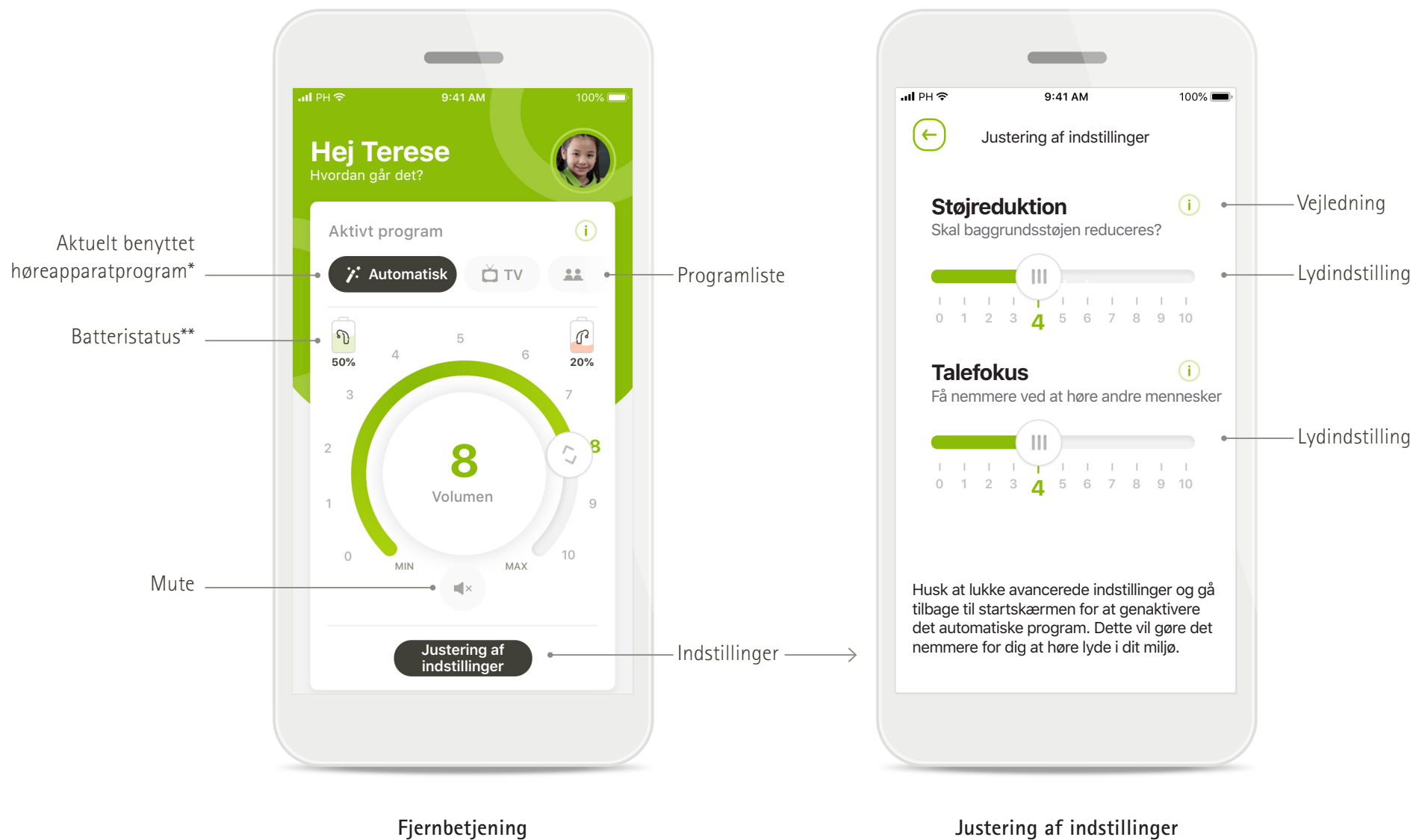
Android er et varemærke tilhørende Google LLC.

iOS® er et registreret varemærke eller et varemærke tilhørende Cisco Systems Inc. og/eller tilknyttede selskaber i USA og visse andre lande.

Indholdsfortegnelse

Quick guide	4
Installation af myPhonak Junior app	6
Parring med kompatible høreapparater	7
Forældrekontrol	9
Brugertilpasning	10
Fejlfinding af parringen	11
Fjernbetjening	12
Fjernsupport	13
Mine høreapparater	15
Sikkerhedsoplysninger og beskrivelse af symboler	16
Symbolforklaring	20

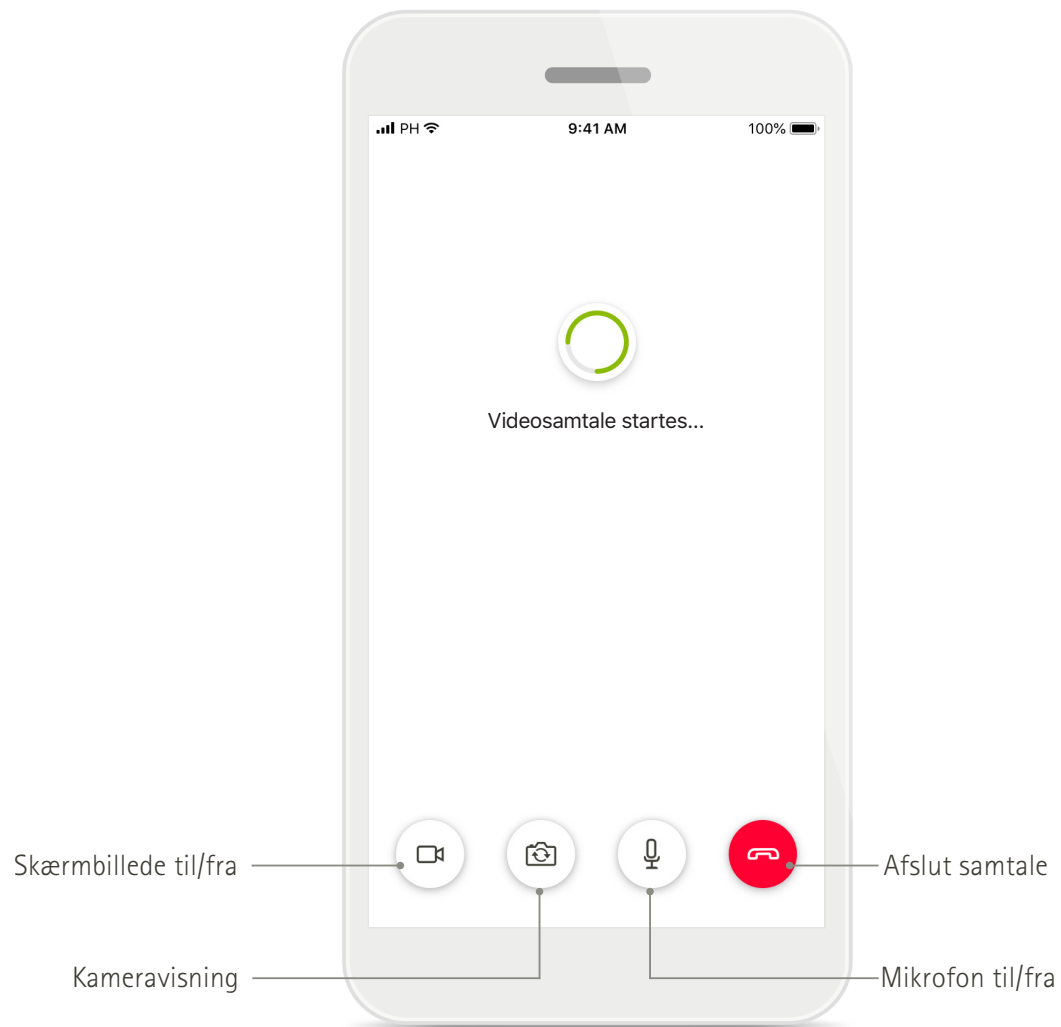
Quick guide – fjernbetjening



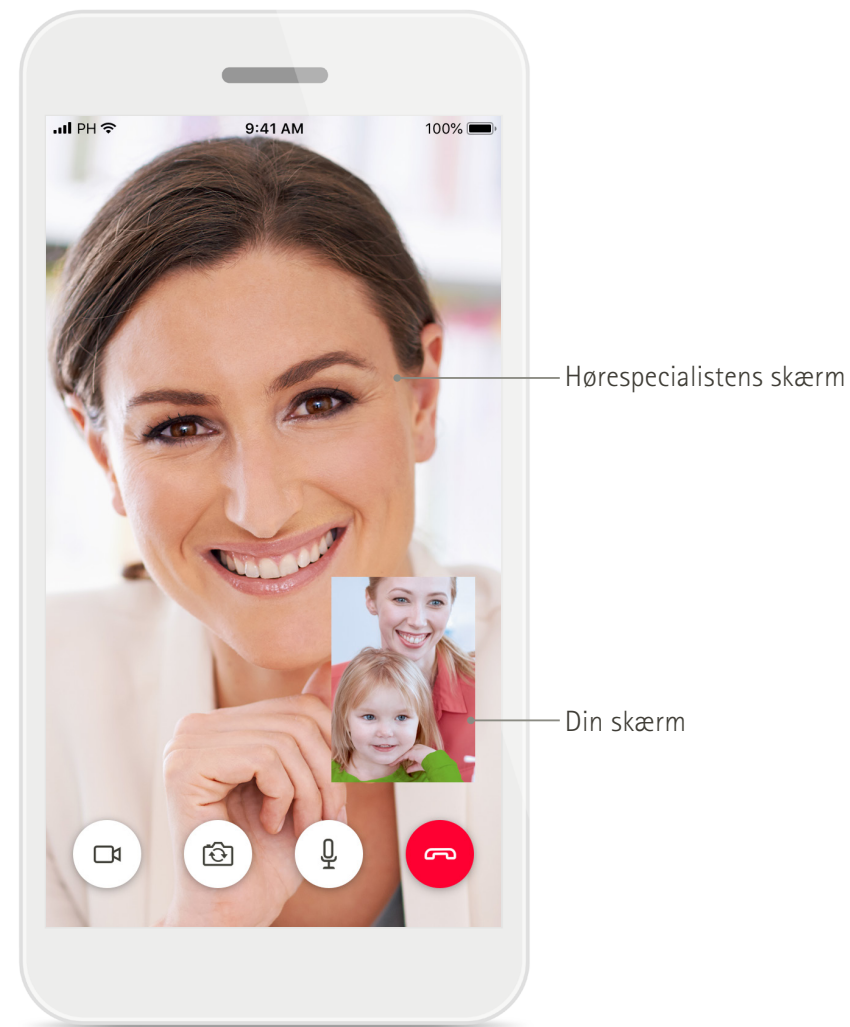
*AutoSense™ Sky OS til Sky høreapparater. AutoSense™ OS til Bolero, Naida og Audéo høreapparater.

**Kun tilgængeligt for genopladelige høreapparater.

Quick guide – Fjernsupport*



Fjernsupportopkald

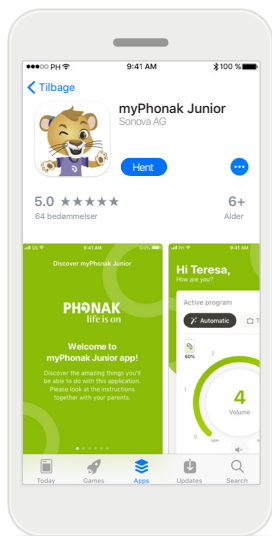


Fjernsupportopkald

*Kun tilgængelig i udvalgte lande og via udvalgte hørespecialister

Installation af myPhonak Junior app

- Tilslut din smartphone til internettet via Wi-Fi eller mobildata
- Aktiver din smartphones Bluetooth



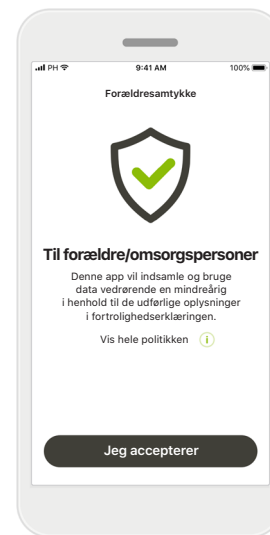
Download myPhonak Junior app
Download appen fra appbutikken. Åbn myPhonak Junior efter installationen.



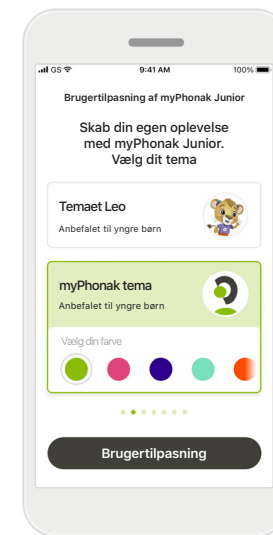
Åbn myPhonak Junior
Åbn appen, og klik på **Opdag**.



Fortrolighedserklæring
Du skal acceptere fortrolighedserklæringen ved at trykke på **Jeg accepterer** for at kunne bruge appen.



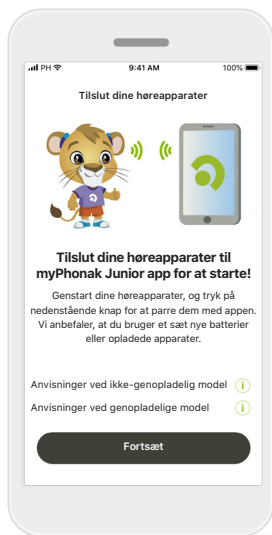
Forældresamtykke
Som forælder eller omsorgsperson skal du acceptere forældresamtykket for at kunne bruge appen. myPhonak Junior indsamler og bruger data vedrørende en mindreårig i overensstemmelse med oplysningerne i fortrolighedserklæringen.



Vælg et tema
Forældre, omsorgspersoner eller brugere af appen kan vælge ud fra et "Leo" eller "myPhonak" tema. Begge temaer har de samme funktioner i appen. Temaet kan vælges under første opstart eller i Min profil.

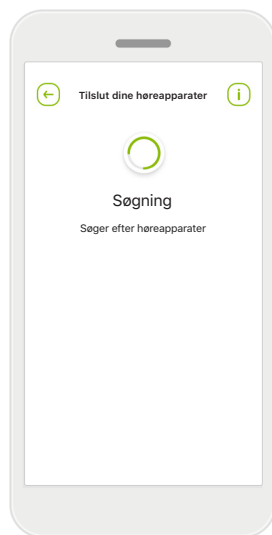
Parring med kompatible høreapparater*

Følg nedenstående anvisninger for at slutte Bluetooth aktiverede høreapparater til myPhonak Junior.**



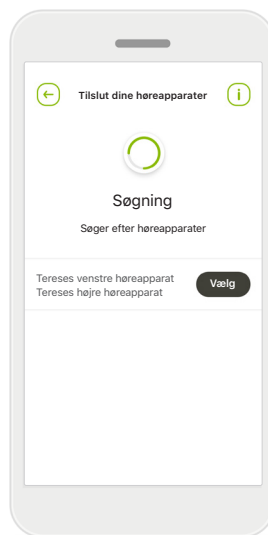
Vejledning vedrørende parring

Tryk på **Fortsæt**, og følg vejledningen for dine høreapparater.



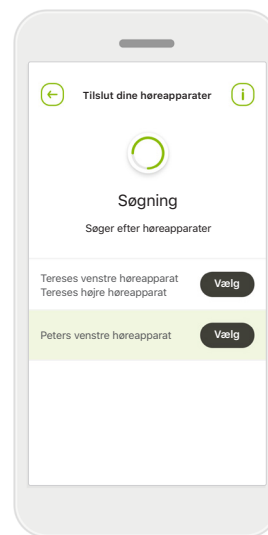
Søgning

Appen søger efter kompatible høreapparater og viser dem, når den finder dem. Dette kan tage nogle få minutter.



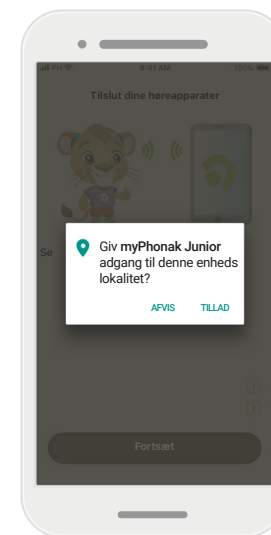
Valg

Tryk på **Vælg**, når dine høreapparater vises på listen.



Flere høreapparater

Hvis der registreres flere høreapparater, vises de alle. For at fremhæve dit høreapparat, skal du trykke på knappen på dit høreapparat.



Lokalitet

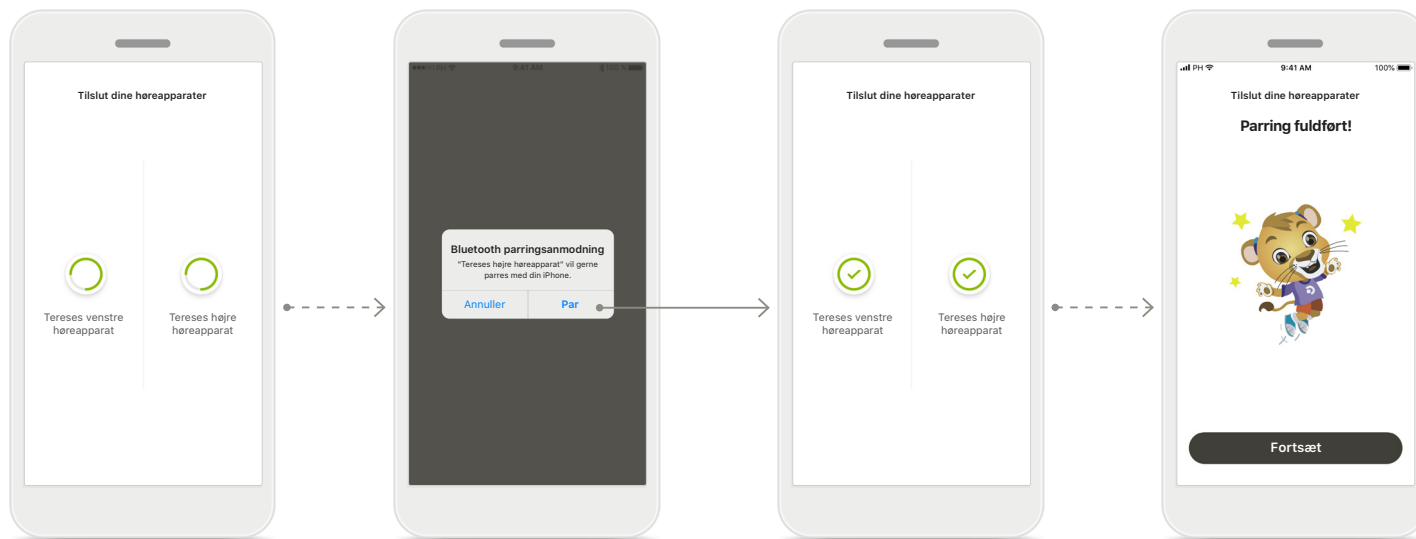
På Android enheder skal du aktivere lokalitetstjenester, når Bluetooth enheder parres den første gang. Efter den første opsætning kan du deaktivere lokalitetstjenester igen.

*Kompatibel med Sky M, Sky Link M, Naida M, Bolero M, Audéo M, Naida P og Audéo P.

**Bluetooth streaming: For at streame musik eller modtage telefonopkald på dine høreapparater skal du gå til Indstillinger > Bluetooth og føje høreapparaterne til din liste over tilsluttede apparater. Vend herefter tilbage til appen for at fortsætte parring.

Parring med kompatible høreapparater*

Følg nedenstående anvisninger for at slutte Bluetooth aktiverede høreapparater til myPhonak Junior.



Parring af høreapparaterne

Appen opretter forbindelse til hvert høreapparat for sig.

Bekræft parring for alle høreapparater

Ved anmodning skal du bekræfte parring ved at trykke på **Par** i popup'en for hver individuelle enhed.

Parring fuldført

Begge høreapparater er nu parret. Der fortsættes automatisk til næste trin i appen.

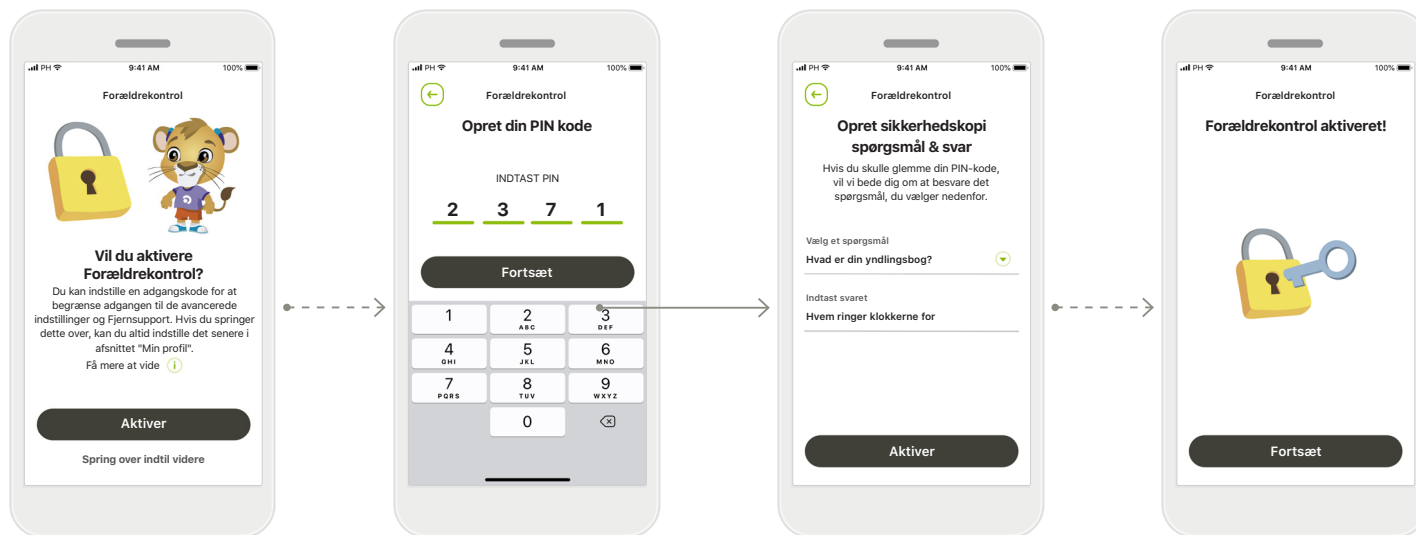
Opsætning fuldført

Du er nu klar til at bruge alle kompatible funktioner i appen. Tryk på **Fortsæt** for at få adgang til hovedskærmen.

*Kompatibel med Sky M, Sky Link M, Naida M, Bolero M, Audéo M, Naida P, Audéo P, Sky L, Naida L og Audéo L.

Forældrekontrol

Følg nedenstående anvisninger til at aktivere forældrekontrollen med myPhonak Junior.



Aktivering af Forældrekontrol

Forældrekontrol kan aktiveres enten under den første opstart af appen eller i Din profil på et senere tidspunkt valgt af forældre/omsorgspersoner. Denne funktion hjælper med at begrænse adgangen til Fjernsupport, funktionen Tænd automatisk for genopladelige høreapparater samt valg af Bluetooth båndbredde til telefonopkald.

Opret din PIN kode

Definer en 4-cifret PIN-kode til at aktivere forældrekontrollen. Denne PIN-kode kan ændres eller nulstilles når som helst, forælderen/omsorgspersonen ønsker det.

Sikkerhedsspørgsmål

Vælg et sikkerhedsspørgsmål, og skriv det rigtige svar. Dette spørgsmål anvendes til at få adgang til begrænsede funktioner, hvis du skulle glemme din 4-cifrede PIN-kode.

Forældrekontrol aktiveret!

Når du valgt et sikkerhedsspørgsmål og indtastet svaret, kan du aktivere forældrekontrollen. Forældrekontrol kan også deaktiveres i appens menu, hvis der ikke er behov for det.

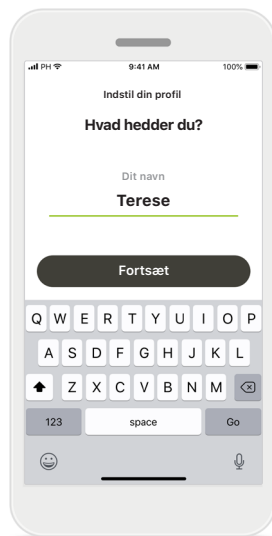
Brugertilpasning

Brugertilpasningsmulighederne kan benyttes med myPhonak Junior app ved at følge nedenstående anvisninger.



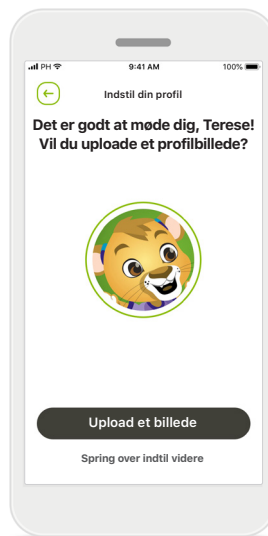
Start brugertilpasning

Du kan starte tilpasning enten under første opstart eller senere i afsnittet Din profil på startskærmen.



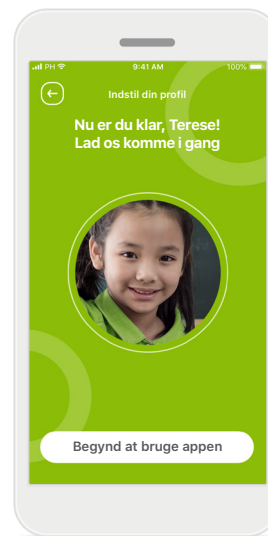
Brugerprofilnavn

Vælg et brugernavn.



Brugerprofilbillede

Vælg et profilbillede. Dette kan springes over og opsættes på et senere tidspunkt i afsnittet Din profil.



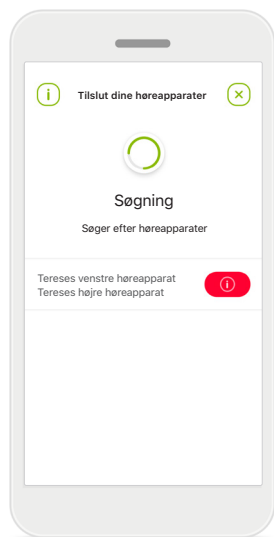
Yderligere muligheder

Andre brugertilpasningsmuligheder omfatter ændring af appens baggrundsfarvetema og ændring af farven på de virtuelle høreapparater og den virtuelle hook.

Fejlfinding af parringen

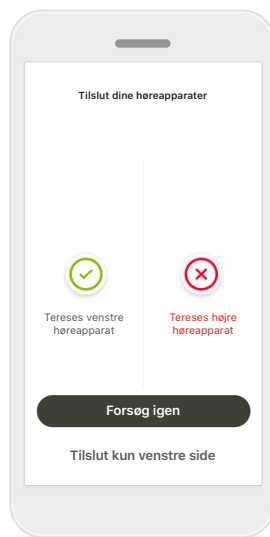
Mulige fejl under konfigurationen.

For flere oplysninger om fejlfinding henvises til Phonaks supportside.



Inkompatible apparater

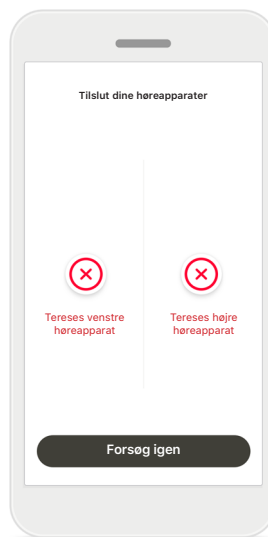
Appen kan ikke oprette forbindelse til enhederne, da de ikke er kompatible. Kontakt din høreapparatspecialist for at få flere oplysninger.



Fejl ved tilslutning af høreapparat

Hvis parringen med et af høreapparaterne mislykkes, kan du enten:

1. Trykke på **Forsøg igen** for at genstarte parringsprocessen.
2. Fortsætte med kun det ene af de to høreapparater.

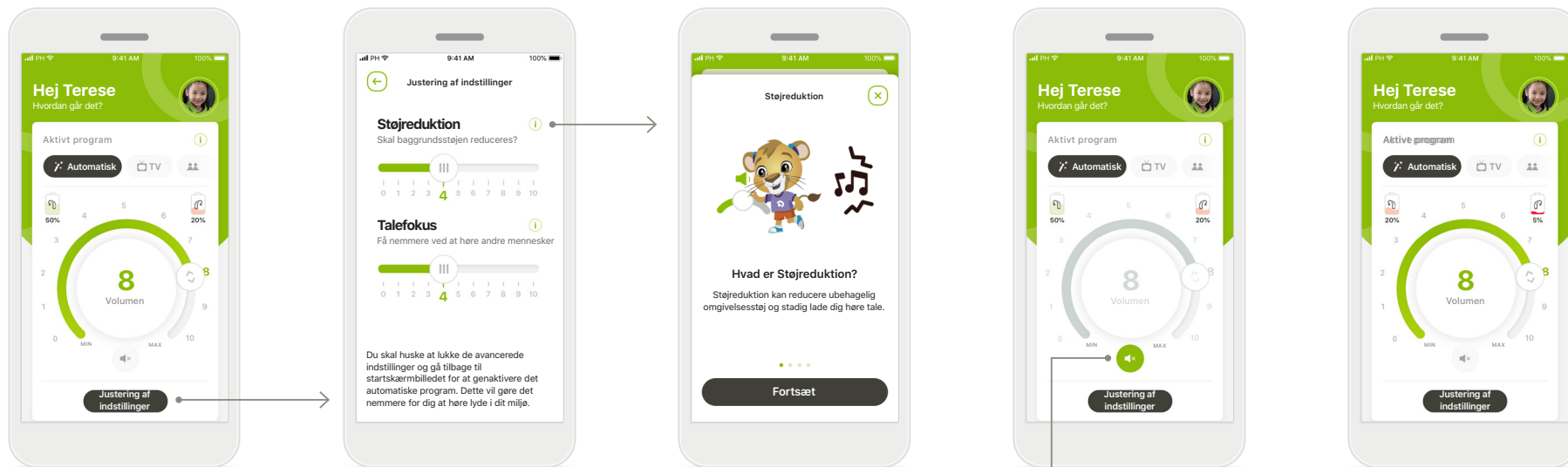


Der kunne ikke oprettes forbindelse til nogen af høreapparaterne

Tryk på **Forsøg igen** for at genstarte parringsprocessen, og følg anvisningerne.

Fjernbetjening – hovedvisning

Tilgængelige funktioner for alle høreapparater.



Juster høreapparatets volumen
Flyt skyderen for at ændre på volumen.

Ændring af det aktive program

Tryk på de tilgængelige programmer for at tilpasse til specifikke høreomgivelser. De tilgængelige programmer afhænger af, hvordan dine høreapparater er blevet konfigureret af dine hørespecialist.

Justering af indstillinger
Via visningen med indstillinger kan du få adgang til følgende funktioner:

- Støjreduktion
- Talefokus

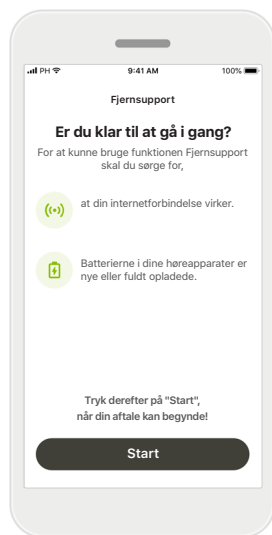
Oplysninger
Du kan få flere oplysninger om forskellige funktioner ved at trykke på **i** ikonet.

Mute
Du kan slå lyden i høreapparaterne helt fra ved at trykke på ikonet **Slå lyd fra**.

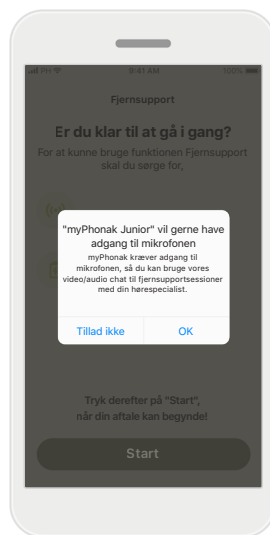
Lavt batteriniveau
Hvis batteriniveauet er under 20 %, bliver ikonet rødt. Overvej at lade dine høreapparater op inden for kort tid.

Fjernsupport

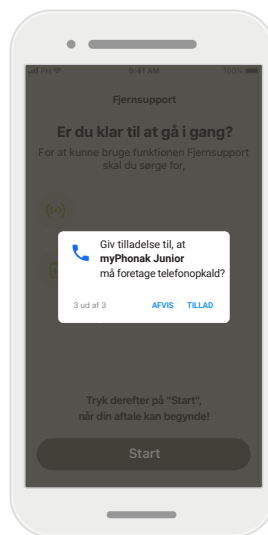
Du kan blive opkrævet gebyrer af din udbyder ved brug af mobildata. Du bør tjekke dette hos mobilsekskabet, inden du starter en Phonak Fjernsupportsession. I en Fjernsupportsession bruges der omkring 56 MB til en videosamtale på ti minutter, hvorimod der kun bruges omkring 30 MB til en samtale.



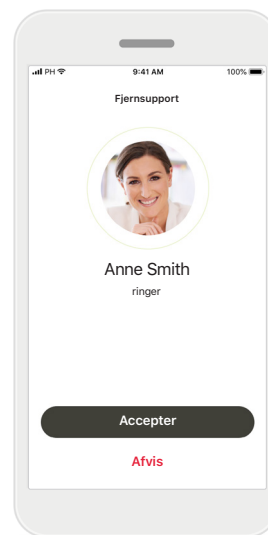
Start fjernsupportsessionen
Når din aftale kan begynde, skal du åbne myPhonak Junior og trykke på **Start**, så din hørespecialist får besked om, at du er klar til din Phonak Fjernsupport aftale.



Adgang til kamera og mikrofon
Tryk på **OK** for at give myPhonak Junior adgang til dit kamera og din mikrofon.



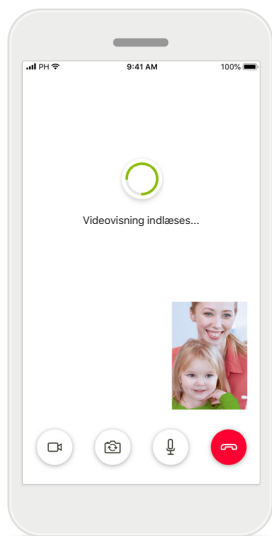
Adgang til myPhonak samtaler
Hvis du har en Android smartphone, skal du trykke på **tilladelse**, for at give myPhonak Junior tilladelse til at foretage og styre telefonopkald.



Besvar videoopkald
Appen vil oprette forbindelse til en hørespecialist. Tryk på **Accepter** for at besvare opkaldet fra din hørespecialist.

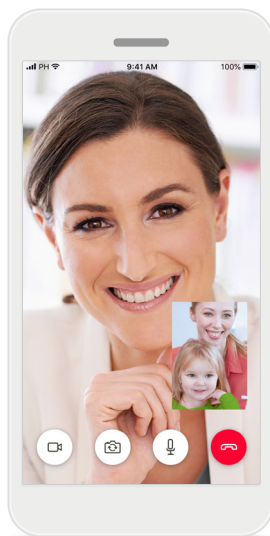
Fjernsupport

Du kan vælge at tilpasse oplevelsen under Fjernsupportsessionen, f.eks. ved at slå videovisningen eller lyden til eller fra.



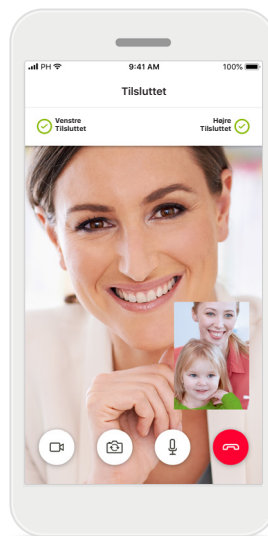
Videovisning indlæses

Efter et par sekunder indlæses videovisningen, så du kan se din hørespecialist.



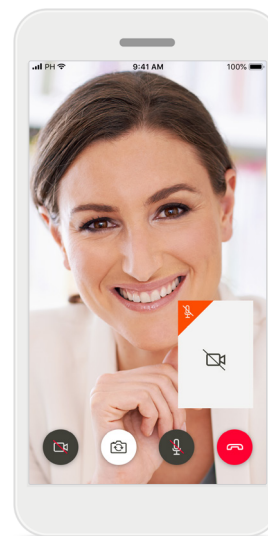
Samtale i gang

Der er nu oprettet forbindelse til hørespecialisten.



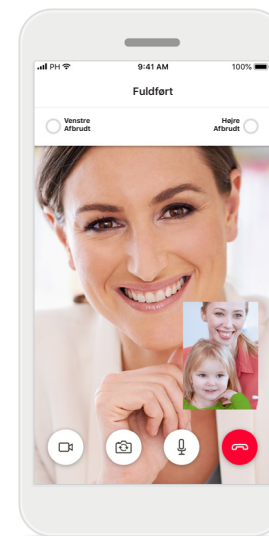
Tilsluttede høreapparater

Hvis hørespecialisten har behov for at oprette forbindelse til dine høreapparater, kan det gøres via din smartphone. Hørespecialisten giver dig besked om det, når der oprettes forbindelse til dine høreapparater.



Deaktivering af video

Du kan skjule videovisningen af dig selv med et enkelt tryk på en knap.

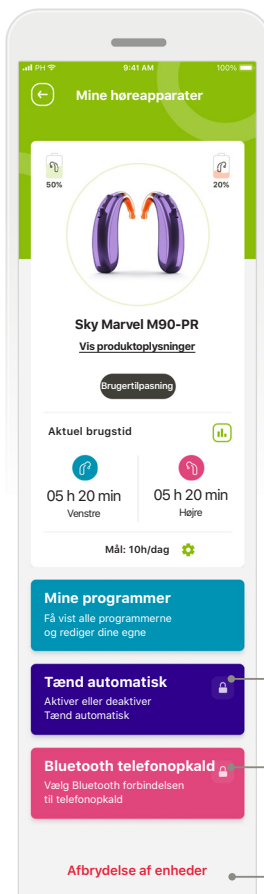


De nye indstillinger gemmes

Lyden i dine høreapparater slås kortvarigt fra under tilslutningsprocessen, og mens de nye indstillinger til dine høreapparater gemmes. Du kan se status på skærmen.

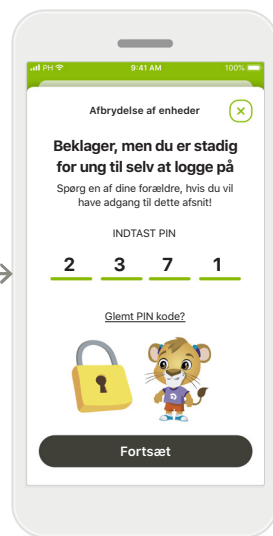
Mine høreapparater

Funktioner, der afhænger af programmeringen af høreapparaterne, og hvilket trådløst tilbehør du har.



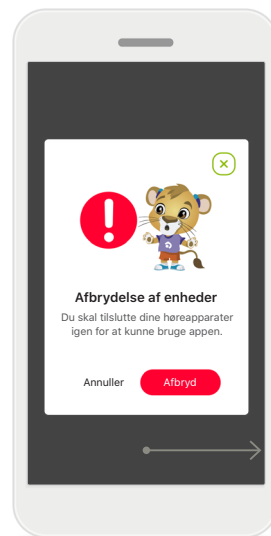
Mine høreapparater

På skærmen "Mine høreapparater" får du nyttige oplysninger angående batteristatus (genopladelige apparater), din høreapparatype, installation af Roger licenser, Brugstid, Mine programmer, Tænd automatisk og Bluetooth telefonopkald. Udseendet på dine høreapparater kan også tilpasses her.



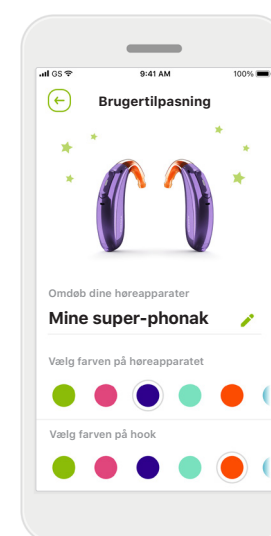
Forældretilsæt

Forældretilsæt kan beskytte små børn mod, at de ved en fejl kommer til at afbryde forbindelsen til deres høreapparater.



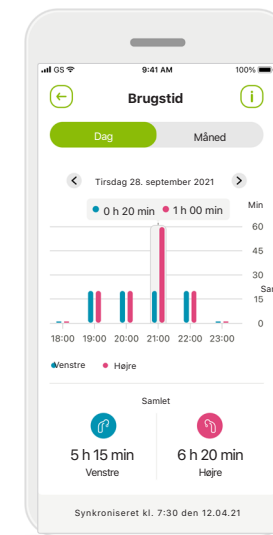
Afbrydelse af enheder

Du kan fjerne dine høreapparater ved at trykke på **Afbryd**. Bemærk! Hvis du gør det, skal du tilslutte høreapparaterne igen for at kunne bruge appen.



Brugertilpasning*

Farven på høreapparat, hook og apparatets navn, der vises i appen, kan ændres



Brugstid*

Brugstiden giver et overblik over, hvor lang tid hvert høreapparat bruges dagligt og månedligt. Høreapparater med genopladelige batterier giver de fleste oplysninger om brugstid.

*Kun tilgængeligt i bestemte høreapparater

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs de relevante sikkerhedsoplysninger på de følgende sider, før appen anvendes.

Tilsigtet anvendelse:

Appen er beregnet til valg, justering og lagring af høreapparatfunktioner, til at få adgang til statusoplysninger samt til kommunikation mellem slutbrugeren og hørespecialisten – trådløst og på en letforståelig måde med tydelige illustrationer.

Tilsigtet patientpopulation:

Den tilsigtede patientpopulation for denne løsning er slutbrugere (ikke-fagmænd), som sætter pris på komfort og muligheden for at optimere deres høreapparater i deres relevante og virkelige situationer i livet samt fleksibiliteten til ikke at møde op på klinikken med henblik på tilpasninger. Derudover ønsker de at dele ud af deres erfaringer.

- Målprofil:

Se side 2 for yderligere oplysninger

Der er adgang til betjeningsvejledningen til alle appversioner på alle understøttede sprog i elektronisk form via websiden. Gør følgende for at få adgang til betjeningsvejledninger:

- Klik på <https://www.phonak.com/en-int/support>, og vælg det relevante land
- Gå til "Support"
- Gå til "Betjeningsvejledninger"
- Gå til "Apps"
- Vælg "myPhonak Junior app"

Alternativt er der adgang til den aktuelle version af myPhonak Junior betjeningsvejledningen direkte fra appen ved at navigere til afsnittet Support og derefter trykke på kortet med navnet "Betjeningsvejledning". Betjeningsvejledningen vil derefter åbne i et eksternt browservindue.

Sikkerhedsbemærkning

Patientdata er personfølsomme oplysninger, og det er derfor vigtigt at beskytte dem:

- Sørg for, at din smartphone er opdateret med de seneste sikkerhedsopdateringer til styresystemet. Aktiver automatisk opdatering.
 - Sørg for, at din installerede appversion er opdateret
 - Anvend kun ægte Sonova apps fra officielle appbutikker sammen med dine høreapparater.
 - Installer kun anerkendte apps fra officielle appbutikker
 - Sørg for at anvende stærke adgangskoder og holde oplysningerne hemmelige
 - Lås telefon med pinkode og/eller biometri (f.eks. fingeraftryk, ansigtsgenkendelse), og indstil telefonen til automatisk at låse efter flere minutters inaktivitet.
 - Sørg for at de installerede apps kun har de nødvendige tilladelser
 - Undgå at oprette en Bluetooth pairing med dine høreapparater et offentligt sted. Dette skyldes risikoen for uønsket indblanding fra en tredjepart. Vi anbefaler, at denne Bluetooth pairing foretages hjemme.
 - BRUG IKKE en jailbrikket eller rootet telefon
- Sørg for altid at beskytte dine data. Bemærk, at ovenstående liste er ikke udtømmende.
- Hvis der sendes data via usikre kanaler, skal du enten anonymisere dataene eller kryptere dem.
 - Beskyt din smartphones databackups mod både datatab og datatyveri.
 - Fjern alle data fra en smartphone, der ikke længere anvendes, eller som vil blive kasseret.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs de relevante sikkerhedsoplysninger på de følgende sider, før appen anvendes.

Vedligeholdelse af software:

Vi overvåger løbende feedback fra markedet. Hvis du oplever problemer med den nyeste appversion, kan du kontakte din lokale repræsentant og/eller give feedback i App Store eller på Google Play Store.

Indikationer

Bemærk, at indikationer ikke er en følge af appen, men de kompatible høreapparater. Generelle kliniske indikationer for brugen af høreapparater og Tinnitus balance:

- Konstateret hørenedsættelse
 - Unilateral eller bilateral
 - Konduktiv, sensorineural eller blandet
 - Mild til svær
- Konstateret kronisk tinnitus (kun ved høreapparater, der er kompatible med Tinnitus balance)

Kontraindikationer

Bemærk, at kontraindikationer ikke er en følge af appen, men de kompatible høreapparater. Generelle kliniske kontraindikationer for brugen af høreapparater og Tinnitus balance:

- Hørenedsættelsen ligger uden for høreapparatets tilpasningsområde (dvs. gain, frekvensgang)
- Akut tinnitus
- Øredeformitet (dvs. lukket øregang, manglende ydre øre)
- Neural hørenedsættelse (retro-cochleare patologier såsom manglende/død hørenerve)

Primære kriterier for henvisning af patient til medicinsk eller anden specialists vurdering og/eller behandling:

- Synlig medfødt eller traumatisk øredeformitet Aktivt dræn i øret inden for de seneste 90 dage
- Pludselig eller hurtigt opstået hørenedsættelse på det ene eller begge ører inden for de seneste 90 dage
- Akut eller kronisk svimmelhed
- Audiometrisk luft-knogle-forskel på 15 dB eller derover ved 500 Hz, 1000 Hz og 2000 Hz
- Synlige tegn på markant ophobning af ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen
- Smerte eller ubehag i øret

- Unormalt udseende trommehinde og øregang, herunder:
 - Inflammation i øregangen
 - Sprængt trommehinde
 - Andre anomalier, der ifølge hørespecialisten giver anledning til bekymring

Hørespecialisten kan beslutte, at patienten ikke skal henvises pga. følgende tilfælde:

- Tilstrækkelig evidens for, at tilstanden er blevet undersøgt nøje af en læge og anden mulig behandling er udført.
- Tilstanden har været tilstrækkeligt stabil siden foregående undersøgelse og/eller behandling.
- Hvis patienten på baggrund af information og egen vurdering har truffet sin egen beslutning om ikke at tage imod rådgivning om at søge læge, er det tilladt for hørespecialisten at anbefale relevante høreapparatsystemer ud fra følgende begrænsninger:
 - Anbefalingen får ingen negative bivirkninger på patientens helbred eller overordnede velvære.
 - Patientens journal bekræfter, at alle nødvendige overvejelser for at sikre patientens velbefindende er truffet. Såfremt det påkræves i henhold til gældende lovgivning, har patienten underskrevet en ansvarsfraskrivelse, der bekræfter, at henvisningen er afvist ud fra egen velinformerede beslutning.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs de relevante sikkerhedsoplysninger på de følgende sider, før appen anvendes.

Begrænsning af brug

Brug af appen begrænses til mulighederne for de(n) kompatible enhed(er).

Bivirkninger

Bemærk, at bivirkninger ikke er en følge af appen, men de kompatible høreapparater. Psykologiske bivirkninger pga. brug af høreapparater, såsom tinnitus, svimmelhed, ophobning af ørevoks, for højt tryk, perspiration eller fugtighed, vabler, kløe og/eller udslæt, tilstoppehed eller udfyldthed og dertilhørende ubehag, såsom hovedpine og/eller øresmerter, kan afhjælpes ved din hørespecialist. Konventionelle høreapparater kan potentielt udsætte brugeren for en større lydmængde, hvilket kan medføre forskydninger i frekvensområdets grænseværdier som følge af akustisk traume.

Fordel

Appen er en fordel for de tilsigtede brugere, da den giver dem mulighed for at foretage justeringer inden for grænserne, der blev fastlagt under førstegangstilpasningen.

Appen er en nem måde for de tilsigtede brugere at oprette forbindelse til deres hørespecialister og kommunikere med dem angående fjernjustering af høreapparatet.

Enhver alvorlig hændelse, der har fundet sted med relation til opladeren, skal rapporteres til producentens repræsentant og den relevante sundhedsfaglige myndighed. En alvorlig hændelse beskrives som enhver hændelse, som direkte eller indirekte har ført til, kunne have ført til eller kan føre til følgende:

- a. død hos en patient, bruger eller anden person
- b. midlertidig eller permanent alvorlig svækkelse af en patient, brugers eller anden persons sundhedstilstand
- c. en alvorlig trussel mod den offentlige sundhed

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs de relevante sikkerhedsoplysninger på de følgende sider, før appen anvendes.



Du har selv ansvaret for brugen af din egen smartphone. Brug smartphone og appen ansvarligt.



Reduceret lydforstærkning gennem kraftigere støjundertrykkelse kan gøre det vanskeligt at høre advarsels- og sikkerhedsrelaterede signaler. Dette kan føre til farlige situationer.



Du kan få et gratis, fysisk eksemplar af denne betjeningsvejledning ved at kontakte din Sonova repræsentant. Vi afsender et eksemplar inden for 7 dage.



Hvis høreapparaterne ikke reagerer på enheden, som følge af en usædvanlig forstyrrelse i feltet, skal du gå væk fra det forstyrrende felt.



Hvis der ikke kan oprettes forbindelse fra appen til høreapparaterne, skal du tjekke, om høreapparaterne er tændt, og om batteriet er opbrugt.



Aktiver Bluetooth funktionen. Bluetooth skal aktiveres for at tilslutte til dine høreapparater.

Symbolforklaring



Dette symbol betyder, at det er vigtigt, at brugeren læser og overholder de relevante oplysninger i denne betjeningsvejledning.



Dette symbol angiver, at det er vigtigt, at brugeren er opmærksom på de relevante advarselsmeddelelser i denne betjeningsvejledning.



Vigtige oplysninger om håndtering og produktsikkerhed.



Med CE-symbolet erklærer Sonova AG, at dette Phonak-produkt opfylder kravene i Rådets direktiv nr. 93/42/EØF om medicinsk udstyr. CE-mærkning: 2021. Numrene efter CE-symbolet svarer til koden fra de konsulterede certificerede myndigheder i henhold til ovennævnte direktiver.



Angiver den autoriserede repræsentant i Det Europæiske Fællesmarked. Den autoriserede repræsentant i EU er også importør til EU.



Angiver enheden som medicinsk udstyr.



Navn, adresse, dato

Det kombinerede symbol "producent af medicinsk udstyr" og "fremstillingsdato" som defineret i EU-direktiv 2017/745/EU.



Angiver, at der findes elektroniske betjeningsvejledninger. Anvisninger kan fås på websitet phonak.com/junior/userguide.



Sonova AG · Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa · Schweiz



Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen · Tyskland

V3.01/2023-07/NLG © 2021-2023 Sonova AG All rights reserved

Denne betjeningsvejledning gælder for myPhonak Junior 1.2 og senere underversioner af myPhonak Junior 1 app.
Kontakt din lokale repræsentant eller se på websitet for en tidligere version af en betjeningsvejledning til appen.

